

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 معرف المنتج

اسم المنتج :

SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

كود المنتج :

000001099208

وسائل التعريف الأخرى

00159693

### 1.2 الاستخدامات الهاامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا ينصح بها

استخدامات المنتج :

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.

استخدام المادة/المستحضر :

كسوة.

استخدامات لا ينصح بها :

المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبتها للاستخدام المستهلك.

### 1.3 بيانات مورد صحيفة بيانات السلامة

Sigma Paints Egypt

Villa#8, street 279

New Maadi, Cairo

Egypt

Tel: 00202 516 223 797

Fax: 00202 516 38 04

PS.ACMEA@ppg.com

عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه :

+20 2 6840902

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنیف المادة أو الخليط

الخليط

تعريف المنتج :

التصنیف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم [CLP/GHS] 1272/2008

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

Skin Sens. 1, H317

Repr. 1B, H360F

Aquatic Chronic 2, H411

المُنْتَج مصنف على أنه خطير وفقاً للاحقة (EC) 1272/2008 المعَدَّلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

### 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



:

خطير

28 أبريل 2025 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

## القسم 2: بيان الأخطار

: عبارات المخاطر

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

قد يتلف الخصوبة.

سمى للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عبارات التحذير

: الوقاية

ممنوع المنالولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. توضع قفازات للحماية، ملابس للحماية وقاية للعينين والوجه. تجنب انتشار المادة في البيئة.

: الاستجابة

جمع المواد المنسكية. إذا حدث تعرض أو قلق: تطلب استشارة الطبيب.

: التخزين

غير قابل للتطبيق.

: التخلص من النفاية

تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافحة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

P202, P280, P273, P391, P308 + P313, P501

: مكونات خطرة

, Hexanediol-1,6 ;bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane  
,-hydroxy-12 , acid Octadecanoic و alcohol benzyl ;epichlorohydrin with products reaction  
ethylenediamine with products reaction

: عناصر التوسيم التكميلية

تحتوي مكونات إبيوكسية. قد يحدث تفاعل تحسسي.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع

مخصوصة على المستخدمين المحترفين.

وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات

معينة خطرة

: يراعي أن تث روّد العبوات بانظمة اغلاق

غير قابل للتطبيق.

منيعة للأطفال

: تحذير لensi من الخط

غير قابل للتطبيق.

### متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

Product meets the criteria : for PBT or vPvB according

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

to Regulation (EC) No.

1907/2006, Annex XIII

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى

لا توجد.

تصنيف

### 2.3 الأخطار الأخرى

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

### 3.2 خلائط

النوع	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	التصنيف	المعرفات	اسم المكون/المنتج
[1]	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 2, H411	≥25 - ≤50	# REACH 01-2119456619-26 المفروضية الأوروبية: 216-823-5 1675-54-3 :CAS 603-073-00-2 فهرست:	bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane
[1]	-	≥5.0 - ≤10	# REACH 01-2119463471-41 المفروضية الأوروبية: 618-939-5 933999-84-9 :CAS	1,6-Hexanediol, reaction products with epichlorohydrin

الرمز :

000001099208

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

28 أبريل 2025

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

benzyl alcohol	# REACH 01-2119492630-38 المفروضة الأوروبية: 202-859-9 100-51-6 :CAS 603-057-00-5	$\geq 5.0 - \leq 10$	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1B, H317	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 1200 ملجم / كجم	[1]
Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine	# REACH 01-2119979085-27 المفروضة الأوروبية: 309-629-8 100545-48-0 :CAS	$\leq 0.30$	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412	انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملا.	[1]

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقية، وسامة، ومتراكمة بيولوجيا (PBT) أو مواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلماً مكافأة أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

[N] المادة مصنفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي  
القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعى التتحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. راعى دفع ماء جار على الأعين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء الأعين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.	ملامسة العين
يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.	استنشاق
أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرّقفات.	لامسة الجلد
يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا الملصق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.	الابتلاع
يُحضر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. أغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.	حماية فريق الإسعافات الأولية

#### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمُؤجل

##### آثار صحية حادة كامنة

يسبب تهييجاً شديداً للعين.	ملامسة العين
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	استنشاق
يسبب تهييج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.	لامسة الجلد
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	الابتلاع

##### علامات/أعراض فرط التعرض

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	ملامسة العين
الم أو تهيج	استنشاق
الدمعان	لامسة الجلد
احمرار	الابتلاع
الاعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	استنشاق
وزن جنبي منخفض	
زيادة في وظائف الأجنحة	
تشوهات هيكلية	

الرمز : 000001099208

28 أبريل 2025 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

#### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

لامسة الجلد :

الأعراض الصادرة قد تشمل ما يلي:

تبليج

احمرار

وزن جيني منخفض

زيادة في وفيات الأجلة

تشوهات هيكلية

الأعراض الصادرة قد تشمل ما يلي:

وزن جيني منخفض

زيادة في وفيات الأجلة

تشوهات هيكلية

الابتلاع :

ملحوظات للطبيب :

عالج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السوموم لو ابتلاع أو إستنشقت كميات كبيرة.

معالجات خاصة :

لا يوجد علاج محدد.

#### القسم 5: تدابير مكافحة النار

##### 5.1 وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة :

يراعى استخدام مادة إطفاء ملائمة للحريق المحيط.

وسائل الإطفاء غير المناسبة :

لا توجد.

##### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تتفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحبلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

منتجات احتراق خطرة :

قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:

أكسيد الكربون

مركبات هالوجينية

أكسيد/أكسيد فلزية

##### 5.3 نصائح لمكافحى الحريق

يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بخلاء الأفراد المتأثرين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكافي ذاتيا (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحى الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيماوية.

#### القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

##### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول للك من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية المُلائمة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "اللأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تأثير المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والمنابع والمياه ومحاري الصرف. يُراعى 6.2 الاحتياطات البيئية إبلاغ السلطات المعنية لو تسبّب المنتج في تلوث البيئة (محاري الصرف، المحاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بـ البيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

##### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

28 أبريل 2025 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. خفف بالماء ثم قم بـ باز اللهه بالتنشيف باستعمال المسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرافها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الاقتراب من الناحية التي تذهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في الولعات الصرف، والمجاري المائية، أو البدروم، أو المناطق المحسورة. يراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه القيض أو التعامل معها كالاتي. يراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحالات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنكك.

### 6.4 مرجع للأقسام الأخرى :

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملازمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتحذيرات عامة. وتتبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيَّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة المأومة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملازمة (انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب التعرض - يراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. يراعى تجنب التعرض خلال العمل. من نوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. يحظر ابتعادها. تجنب انتشار البخار أو الرذاذ. تجنب انتشار المادة في البيئة. لو أن المادة تتلطوي على خطر يصيب الجهاز التنفسى، خلال استخدامها العادي، يراعى استخدامها في وجود تهوية كافية، أو ارتداء منافس ملائم. يراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها باحكام عند عدم استخدامها. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لا تعيد استخدام الحاوية.

### 7.2 إرشادات حول الصحة المهنية العامة :

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. أخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

### 7.2 متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

يُخزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35° (32 إلى 95° F). يُخزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُخزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يُخزن في مكان مغلق بمحفظ. يراعى غلق الوعاء غلقاً تماماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من احكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و ترتكبها في وضع قائم و ذلك لئلا ي حدوث تسرب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدام/ات النهائي/ية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعينها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتحذيرات عامة. وتتبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيَّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم حدود التعرض المهني

اسم المكون/المنتج	قيمة حد التعرض
Talc , not containing asbestos fibers	TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2024) A4. 8 ساعات: 2 مجم / م³. الشكل: الكسر القابل للتنفس.

الرمز :

000001099208

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

28 أبريل 2025

SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعامل كيماوي بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعامل البيولوجية والكيماوية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المنظبات العامة لأداء إجراءات قياس العامل الكيماوي) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

### 8.2 ضوابط التعرض

ما تولد غبار أو أدخنة أو غاز أو بخار أو سديم عن عمليات الاستخدام، يستخدم حجرات إحتواء المعاملات، تهوية تصريفية : **الضوابط الهندسية المناسبة** موضعية أو ما عدا ذلك من إجراءات تحكم هندسية لتخفيف تعرض العامل للملوثات المنقولة بالهواء إلى ما هو دون الحدود الموصى بها أو القانونية.

#### تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تماماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، عند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لزع الثياب التي يحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يراعي غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكيد من وجود محطات غسيل العينين وادساش الأمان على مقربة من موقع العمل.

**أدوات حماية الوجه/العين** النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

#### حماية للجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنسنة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تتحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اخترار مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدر زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقًا. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإخترار أكبر من 480 دقيقة وفقاً EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجذة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإخترار أكبر من 30 دقيقة وفقاً EN 374). لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

#### مطاط البولي

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوّر عليها، كما يجب أن يعتمد أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تتطوّر عليه من مخاطر وقایة أخرى لحماية الجلد وينبغي أن يعتمد أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

**حماية تنفسية**

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الأنفان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسعى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيماائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسية ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

سائل.

صفا.

أروماتية.

غير متوفّرة.

غير محدّدة.

>37.78°

**الحالة الفيزيائية** : اللون : الرانحة : عتبة الرانحة : نقطة الانصهار/نقطة التجمد : نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان

غير محدّدة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

غير متوفرة.

**نقطة الوميض** :

كأس مغلق: 100°

الرمز :

000001099208

28 أبريل 2025 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

درجة حرارة الاشتعال الذاتي :

اسم المكون	°	ف	الطريقة
benzyl alcohol	436	816.8	

ثباته في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).  
غير قابل للتطبيق.

درجة حرارة الانحلال :

درجة تركيز الحامض :

الزوجة :

الذوبانية (نيات) :

وسائل الإعلام	النتيجة
ماء بارد	غير قابل للذوبان

معامل تفريغ الأوكتانول/الماء غير قابل للتطبيق.

الضغط البخاري :

اسم المكون	ضغط البخار عند 20 درجة منوية			ضغط البخار عند 50 درجة منوية		
	م م زنبق	م م زنبق	الطريقة	م م زنبق	م م زنبق	الطريقة
benzyl alcohol	0.05	0.0067				

1.4

المنتج ذاته ليس انفجاريًا، ولكن يمكن تشكيل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.  
لا المنتج لا يقم خطراً مؤكسد.

حجم الجسيمات المتوسط :

خصائص الجسيمات

غير قابل للتطبيق.

## 9.2 المعلومات الأخرى

الخواص الانفجارية :

المنتج ذاته ليس انفجاريًا، ولكن يمكن تشكيل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

خواص مؤكسدة :

لا المنتج لا يقم خطراً مؤكسد.

ليس هناك مزيد من المعلومات.

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للفياعل

10.1 التفاعلية :

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

10.2 الثبات الكيميائي :

المُنتج ثابت.

10.3 إمكانية التفاعلات الخطيرة :

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها :

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

يراعي الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

10.5 المواد غير المتفقة :

لكي تتنافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعي إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة، قلوبيات قوية، أحماض قوية.

10.6 نواتج الانحلال الخطيرة :

بحسب الظروف، قد تشمل مواد التحلل على المواد التالية: أكسيد الكربون مركبات هالوجينية أكسيد/أكسيد فازية

الرمز :

000001099208

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

28 أبريل 2025

## القسم 11: المعلومات السامة

### 11.1 معلومات حول الآثار السامة

تم تقييم المخلوط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه 2008/EC/1272/EC بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السامة بناءً على ذلك.

- يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- يسبب تهيج الجلد.
- قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- قد يتلف الخصوبة.

#### سمية حادة

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الجرعة / التعرض
bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane	أرنب - جلدي - LD50 فأر - بالفم - LD50 فأر - ذكور، إناث - بالفم - LD50	23000 مج / كجم 15000 مج / كجم 2189 مج / كجم
1,6-Hexanediol, reaction products with epichlorohydrin	فأر - ذكور، إناث - جلدي - LD50	<2000 مج / كجم
benzyl alcohol	أرنب - جلدي - LD50 فأر - بالفم - LD50 فأر - استنشاق - LC50 - أغبرة و ضباب فأر - بالفم - LD50	<2000 مج / كجم <1200 مج / كجم <5 مج / لتر [4 ساعات] <2000 مج / كجم
Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine	فأر - استنشاق - LC50 - أغبرة و ضباب	<5.05 مج / لتر [4 ساعات]

#### تقديرات السمية الحادة

المسار	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
بالفم	13253.08 مج / كجم

#### الاستنتاجات/الملخص

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### التهيج/التآكل

اسم المكون/المنتج	النتيجة
bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane	<u>أرنب - الأعين - احمرار الملتحمة</u> مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات نتيجة اختبار التهيج: 0.4
-	<u>أرنب - الأعين - مُهيج خفيف</u> مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات عكوسه كلباً خلال 7 أيام أو أقل
-	<u>أرنب - الجلد - الحمامي/الخشارة</u> مدة العلاج/التعرض: 4 ساعات نتيجة اختبار التهيج: 0.8
-	<u>أرنب - الجلد - وذمة</u> مدة العلاج/التعرض: 4 ساعات نتيجة اختبار التهيج: 0.5
-	<u>أرنب - الجلد - مُهيج خفيف</u> مدة العلاج/التعرض: 4 ساعات

#### الاستنتاجات/الملخص

يسبب تهيج الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### حساسية الجهاز التنفس أو الجلد

- الجلد :
- الأعين :
- الجهاز التنفسى :

الرمز : 000001099208

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 28 أبريل 2025  
SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

اسم المكون/المنتج	اختبار	النتيجة
bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)phenyl] propane	فأر - الجلد.	النتيجة: استحساسية.
Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine	خنزير هندي - الجلد.	النتيجة: استحساسية.

#### الإستنتاجات/المخلص

: الجلد

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

: الجهاز التنفسي

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### التأثير على الجينات

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السرطنة

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السمية التناولية

قد يتلف الخصوبة.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

##### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

غير متوفرة.

: معلومات عن سبل التعرض المرجحة

#### أثر صحية حادة كامنة

: استنشاق

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: الابتلاع

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: ملامسة الجلد

يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

: ملامسة العين

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

#### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

: استنشاق

الأعراض الصاقية قد تشمل ما يلي:

وزن جنبي منخفض

زيادة في وظائف الأجنحة

تشوهات هيكلية

: الابتلاع

الأعراض الصاقية قد تشمل ما يلي:

وزن جنبي منخفض

زيادة في وظائف الأجنحة

تشوهات هيكلية

: ملامسة الجلد

الأعراض الصاقية قد تشمل ما يلي:

تهيج

احمرار

وزن جنبي منخفض

زيادة في وظائف الأجنحة

تشوهات هيكلية

: ملامسة العين

الأعراض الصاقية قد تشمل ما يلي:

الم أو تهيج

الدمعان

احمرار

#### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### العرض قصير المدى

: التأثيرات الفورية المُحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثيرات المتأخرة المُحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

#### العرض طويل المدى

28 أبريل 2025 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

الرمز :

000001099208

: التأثيرات الفورية المحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثيرات المتأخرة المحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

تأثير صحية مزمنة كامنة

ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثير على الجينات

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: السمية التنسالية

يتف الخصوبة

غير متوفرة.

: المعلومات الأخرى

قد يكون غبار السنفورة والطحن ضاراً إذا تم استنشاقه. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضباب بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والسعال، والنعاس والغثيان، وقد يُؤدي إلى فقدان الوعي أو الموت.

## 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

إي في المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 2008/1272.

### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### السمية 12.1

البراعة / التعرض	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
0.3 مج / لتر [21 أيام]	براغيث الماء	مزن - NOEC	bis-[4-(2,3-epoxi)propoxi] phenyl]propane
1.8 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء - magna daphnia	حاد - LC50 - ماء عذب	1,6-Hexanediol, reaction products with epichlorohydrin
30 مج / لتر [96 ساعات]	السمك	حاد - LC50 - ماء عذب	
47 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء	حاد - EC50 - ماء عذب	Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine
15 مج / لتر [21 أيام]	براغيث الماء	NOEC	
<10 مج / لتر [96 ساعات]	السمك - mykiss Oncorhynchus	حاد - LC50	
<10 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء - magna Daphnia	حاد - EC50	
<100 مج / لتر [72 ساعات]	الطحالب - subcapitata Pseudokirchneriella	حاد - EC50	

سي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### 12.2 الشبات والتحلل

الرمز :

000001099208

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

28 أبريل 2025

2020/878 رقم

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

النقيحة	البرعة	النتيجة	اختبار	اسم المكون/المنتج
		28 أيام [ ليس بسهولة %47	قابلية التحلل البيولوجي الجاهزة - اختبار الزجاجة المغلقة	1,6-Hexanediol, reaction products with epichlorohydrin
		28 أيام [ %22	قابلية التحلل البيولوجي الجاهزة - اختبار الزجاجة المغلقة	Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصفى المانى	اسم المكون/المنتج
ليس بسهولة	-	-	bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane
ليس بسهولة	-	-	1,6-Hexanediol, reaction products with epichlorohydrin benzyl alcohol
بسرعة	-	-	Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine
متناصل	-	-	

### 12.3 القدرة على التراكم الأحياني

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المكون/المنتج
مُخفض	-	0.822	1,6-Hexanediol, reaction products with epichlorohydrin benzyl alcohol
مُخفض	-	0.87	Octadecanoic acid, 12-hydroxy-, reaction products with ethylenediamine
عال	-	>5.86	

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة معامل تفاصم التربة/الماء

Koc	logKoc	اسم المكون/المنتج
10465.7 12.6442	4.02 1.1	bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane benzyl alcohol

### 12.5 نتائج ملحوظة من تقييم PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) و/or vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

ففي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

الرمز :

000001099208

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

28 أبريل 2025

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

يشمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتيح الاستعارة بقائمة الاستخدامات المبنية في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 13.1 طرق معالجة النفاية

المُنتَج

**طرق التخلص السليم من النفاية** : ينبع تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، والمحاليل والمنتجات الثانوية بما يتفق ومتطلبات الحماية البيئية وتشريعات التخلص من النفايات وغيرها من متطلبات السلطة الإقليمية والمحلية. يراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نهاية خطيرة

م.

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

كود النفاية	تعيين النفاية
08 01 11*	خلفات الصبغ والورنيش التي تحتوي على مذيبات عضوية ومواد خطيرة أخرى

التغليف

ينبع تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبع أن يُعاد تدوير نهاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية.

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

نوعية التغليف	قائمة النفايات الأوروبية (EWC)	نطاف مختلط
الحاوية	15 01 06	

لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبعي الحذر عند متناولة الحاويات المفرغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو فحصانها. تجنب تناول المادة المنسكبة وجربها على السطحي ووصولها إلى التربة والمجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	UN3082	UN3082	UN3082
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	مواد خطيرة على البيئة، سائلة، غ م (bis-[4-(2,3-epoxipropoxi) phenyl]propane)	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
14.3 فئة/فئات مخاطر النقل	9	9	9
14.4 مجموعة التعبئة	III	III	III
14.5 الأخطار البيئية	نعم.	Yes.	Yes.
مواد ملوثة للبحار	غير قابل للتطبيق.	(bis-[4-(2,3-epoxipropoxi) phenyl]propane)	Not applicable.

#### معلومات إضافية

**ADR/RID :** لا يخضع هذا المنتج للتنظيم باعتباره سلعة خطيرة عند نقله في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغ، بشرط أن تلتقي العبوات الأصلية الأحكام العامة 4.1.1.1، 4.1.1.2 و 4.1.1.4 إلى 4.1.1.8.

**كود النفق :** (-)

**IMDG :** This product is not regulated as a dangerous good when transported in sizes of  $\leq 5$  L or  $\leq 5$  kg, provided the packagings meet the general provisions of 4.1.1.1, 4.1.1.2 and 4.1.1.4 to 4.1.1.8.

**IATA :** لا يخضع هذا المنتج للتنظيم باعتباره سلعة خطيرة عند نقله في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغ، بشرط أن تلتقي العبوات الأصلية الأحكام العامة 5.0.2.8 و 5.0.2.6.1.1، 5.0.2.4.1.

الرمز : 000001099208 تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 28 أبريل 2025 SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

النقل داخل منشآت المستخدم: يراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكيد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

غير قابل للتطبيق.

غير قابل للتطبيق.

غير قابل للتطبيق.

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط  
(المجلس الأوروبي رقم 2006/1907 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))

المُلْحِقُ الرَّابِعُ عَشَرُ؛ قَائِمَةُ الْمَوَادِ الْخَاصَّةُ لِلْتَّرْخِيصِ

المُلْحِقُ الرَّابِعُ عَشَرُ

لم يُدرج أيٌ من المكونات.

### مواد مُقْنَقَةُ لِلْغَايَةِ

لم يُدرج أيٌ من المكونات.

مُصورة على المستخدمين المحترفين.

: المُلْحِقُ السَّابِعُ عَشَرُ؛ قَيُودُ عَلَى تَصْنِيعِ وَطْرُوحِ وَاسْتَخْدَامِ مَوَادِ وَخْلَاطِ وَحَاجِيَاتِ مُعِيَّنَةِ خَطْرَةٍ

غير قابل للتطبيق.

### Ozone depleting substances (EU 2024/590)

لم ترد بالقائمة.

لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

## القسم 16: المعلومات الأخرى



تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

= تقدير السمية الحادة

= تنظيم التصنيف والتسميم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

ـ DNEl = مستوى عدم التأثير المفترض

بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتسميم والتعبئة

ـ PNEC = ترکز عدم التأثير المترافق

RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

: نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً

H302  
H315  
H317  
H319  
H360F  
H411  
H412

كار عن الانبعاث.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً حساسية في الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

قد يتلف الخصوبة.

سمى للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

سمية حادة - الفئة 4

الخطورة البيئية المائية ( طويلة الأمد) - الفئة 2

الخطورة البيئية المائية ( طويلة الأمد) - الفئة 3

تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2

السمية التناولية - الفئة 1 باء

تأكل/تهيج الجلد - الفئة 2

التحسس الجلدي - الفئة 1

التحسس الجلدي - الفئة 1 باء

السيرة

28 أبريل 2025

27 أغسطس 2024

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

: تاريخ الإصدار السابق

الرمز : 000001099208

28 أبريل 2025 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMAGUARD CSF 650 BASE CLEAR

## القسم 16: المعلومات الأخرى

من إعداد :

EHS

نسخة :

2

### الخلاع مسؤلية

وتنسند المعلومات الواردة في صحيحة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتكنولوجية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي تقوم بتوريدتها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين وتناوله المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفتها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.